MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA

RUGER®
LCP®

PISTOLA COMPACTA LIGERA



- Rugged, Reliable Firearms® -

LEE DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL ANTES DE USAR ESTA ARMA DE FUEGO

© 2024 Sturm, Ruger & Co., Inc.

Este manual no se debe reproducir total ni parcialmente sin el consentimiento expreso por escrito de Sturm, Ruger & Co., Inc.

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBE ACOMPAÑAR SIEMPRE A ESTA ARMA DE FUEGO Y TRANSMITIRSE SIEMPRE QUE CAMBIE DE PROPIETARIO, SE PRESTE O SE REGALE A OTRA PERSONA.

Ruger.com

SC 3/2024 R19

LA SEGURIDAD DE LAS ARMAS DE FUEGO ES TU RESPONSABILIDAD

LA SEGURIDAD DEBE SER LA CONSIDERACIÓN PRINCIPAL Y CONSTANTE DE CUALQUIER PERSONA QUE MANEJE ARMAS DE FUEGO Y MUNICIÓN.

Este manual de instrucciones se ha elaborado con el fin de enseñarte a usar y cuidar adecuadamente de tu **RUGER®** **LCP®**. Si tienes alguna pregunta, no dudes en contactar con nosotros.

Hasta que no estés seguro de haber entendido perfectamente este manual y poder cumplir con las instrucciones, no practiques la carga, la descarga, etc. con munición real. Si tienes cualquier duda sobre tu capacidad para manejar o usar de forma segura un tipo particular de arma de fuego, consulta con un especialista que te ayude y supervise tu aprendizaje. Por lo general, los comerciantes de armas locales, los clubes de tiro y los departamentos de policía suelen ofrecer asesoramiento. Si ninguna de estas opciones te sirve de ayuda, visita nra.org o manda una carta a la siguiente dirección:

National Rifle Association
11250 Waples Mill Road
Fairfax, VA 22030-7400

Poseer un arma de fuego es como un trabajo a jornada completa. No puedes tener dudas ni descuidos. Debes saber cómo usar tu arma de fuego con seguridad. No utilices ninguna arma de fuego sin entender plenamente sus características particulares y su uso seguro. Recuerda: no hay armas de fuego infalibles.

ÍNDICE

Advertencias para estados específicos 2
Nomenclatura 8
Instrucciones de instalación del dispositivo de bloqueo 9
Información general y características mecánicas 11
Munición 12
Cargar y disparar (con cargador) 13
Cargar y disparar (sin cargador) 15
Descargar 16
Extraer y expulsar un cartucho de la recámara 17
Solucionar una avería («arma atascada») 18
Minimizar averías («arma atascada») 19
Desmontaje 19
Montaje 22
Comprobar el funcionamiento de la pistola 22
Inspección y mantenimiento del cargador 24
Mantenimiento y limpieza 24
Almacenamiento 25
Política de mantenimiento y piezas 26
Envío de armas de fuego para reparar 26
Pedido de piezas 27
Listas de piezas 28
Vista detallada 29
Piezas de repuesto personalizadas y vista detallada de Ruger® LCP® 30
Reglas básicas para el manejo seguro de armas de fuego 31
Información sobre la garantía 36

Ruger es una marca registrada de Estados Unidos.

LAS ADVERTENCIAS DE MAYOR IMPORTANCIA SE ENCUENTRAN EN LAS SIGUIENTES PÁGINAS:

Dispositivos de bloqueo	9	Repliegue de la corredera	17
Alteraciones	11	Averías	18
Exposición al plomo	13	Desmontaje	19
Munición	13	Lubricación	25
Disparo	15	Almacenamiento	25
Manejo	15	Envíos	26
Descarga	16	Compradores de piezas	27

A LO LARGO DEL MANUAL APARECEN OTRAS PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS.

NOMENCLATURA

Alza y guía integrales fijas.

El diseño de parte superior abierta de la **corredera** minimiza la probabilidad de atascos y permite que el tirador solucione fácilmente a mano cualquier avería.
Los cartuchos se pueden cargar uno a uno si así se desea.

Alza y guía integrales fijas.

El **martillo** de perfil raso es visible en la posición semiamartillada, lista para disparar.

Perno de desarme.



El **armazón** de la empuñadura es de una pieza rígida de nailon reforzado con fibra de vidrio larga.

La **empuñadura** está cuadriculada y dentada para un agarre más seguro.

El mecanismo de doble acción e impacto único permite que se pueda amartillar y disparar apretando el gatillo una sola vez.

El **pestillo del cargador** permite una retención segura y una desmontaje rápido del cargador.

La **retención manual de la corredera** permite bloquear la corredera hacia atrás para ver la recámara sin problemas. La retención lleva resorte hacia abajo de forma que se suelte tirando de la corredera ligeramente hacia atrás.

El **extractor** está diseñado para garantizar una extracción fiable de los cartuchos y los casquillos disparados de la recámara.

El **puerto de observación** de la recámara cargada permite que se vea el cartucho de la recámara al cerrar la corredera.



Parte posterior cuadriculada y **bandas frontales dentadas** para un agarre más seguro.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO DE BLOQUEO

⚠ ADVERTENCIA: USO DE DISPOSITIVOS DE BLOQUEO



No guarde llaves en el bloqueo.

- Apunta el arma siempre a una dirección segura, incluso cuando estés instalando o retirando el dispositivo de bloqueo.
- Comprueba siempre que el arma esté totalmente **descargada** antes de instalar el dispositivo de bloqueo.
- No instales dispositivos de bloqueo en el guardamonte, mantén siempre los dedos y el dispositivo de bloqueo fuera del guardamonte durante la instalación y la desinstalación del dispositivo.
- Almacena las armas, la munición y las llaves por separado y en un lugar seguro, lejos de niños y adultos imprudentes; no almacenes el arma con las llaves en el dispositivo de bloqueo.
- No intentes hacer funcionar el arma con el dispositivo de bloqueo activado, ya que el arma podría dañarse.
- Si bien los dispositivos de bloqueo son un apoyo importante a las medidas de seguridad, el manejo seguro y el almacenamiento adecuado de las armas de fuego siguen siendo imprescindibles. Recuerda que cualquier dispositivo mecánico se puede desbloquear si se dispone del tiempo, los conocimientos, la determinación y el equipo necesarios.

LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO SE DEBEN USAR DE MANERA SEGURA Y RESPONSABLE

Es importante usar el dispositivo de bloqueo del arma de fuego Ruger® cuando la vayas a almacenar o no tengas pensado usarla en un futuro inmediato.

¡Mantén la boca del cañón apuntando a una dirección segura y los dedos fuera del guardamonte en todo momento durante la instalación del dispositivo de bloqueo!

Cómo instalar un dispositivo de bloqueo suministrado de fábrica:

1. Saca el cargador de la pistola.
2. Abre el mecanismo por completo y asegúrate de que el arma de fuego esté totalmente descargada y no contenga cartuchos ni casquillos del cartucho.

   Usa la retención manual para mantener el mecanismo abierto durante la instalación del dispositivo de bloqueo.

3. Introduce el cable directamente en la pistola como se indica en la Figura 1.
4. Cómo bloquear: Después de girar la llave a la derecha hasta el final, introduce el extremo libre del cable en el bloqueo. Gira la llave a la izquierda y sácala del bloqueo.
5. Una vez el bloqueo se haya cerrado de forma segura, tira firmemente de él para comprobar la conexión y asegurarte de que esté bloqueada. ¡No dejes ni almacenes tu arma con la llave dentro del bloqueo! Almacena el arma bloqueada y descargada y la llave en lugares separados y seguros, lejos de munición, niños y adultos sin autorización.



Figura 1

Instalación correcta del bloqueo en una pistola Ruger® LCP®.

LAS ARMAS DE FUEGO SON PELIGROSAS.
LEE DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL ARMA.

▲ ADVERTENCIA: ALTERACIONES



Este producto se ha diseñado para funcionar adecuadamente en sus condiciones originales. Las alteraciones pueden aumentar su peligrosidad. No alteres ninguna pieza ni añadas o sustituyas piezas o accesorios que no hayan sido fabricados o vendidos por Sturm, Ruger & Co., Inc.

NO ALTERES NINGÚN ARMA DE FUEGO

INFORMACIÓN GENERAL Y CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

RUGER® LCP® es una pistola compacta, de doble acción e impacto único, con cargador, con retroceso y con recámara para el cartucho 380 Auto. A diferencia de las pistolas Ruger P-Series anteriores, la pistola **LCP®** incorpora un diseño diferente «sin enlace» en el sistema de bloqueo/desbloqueo del cañón. Además, posee una corredera mejorada y un armazón de empuñadura de nailon reforzado con fibra de vidrio y subarmazón de aluminio. Los usuarios de la pistola **LCP®** deben familiarizarse con las siguientes características:

Mecanismo: El mecanismo de recámara bloqueada de **RUGER® LCP®** posee un diseño de cañón basculante en el que el cañón y la corredera se bloquean juntos en el momento del disparo. Después de disparar, el cañón y la corredera retroceden una distancia corta mientras siguen bloqueados juntos. Después de este movimiento inicial, el cañón se desplaza hacia abajo mediante levas desde su posición bloqueada, lo que permite el retroceso completo de la corredera y la extracción y expulsión del casquillo gastado. Cuando la corredera regresa a su posición delantera por medio del muelle recuperador, el cañón vuelve a desplazarse hacia arriba mediante las levas hasta su posición bloqueada en la corredera.

El usuario de esta pistola o cualquier otra pistola de carga automática debe recordar que, al dispararse, se recarga automáticamente y vuelve a amartillarse, lo que significa que volver a apretar el gatillo disparará la pistola de nuevo. Por lo tanto, el usuario de la pistola de carga automática debe apuntarla en todo momento a una dirección segura.

Retención manual de la corredera: Esto permite que el usuario abra la corredera a mano. **NOTA:** Cuando se haya disparado la última bala y el cargador esté vacío, la retención no mantiene la corredera abierta automáticamente. Si se introduce un cargador cargado en la pistola cuando la corredera está cerrada y esta se repliega por completo, la retención de la corredera no la mantendrá abierta automáticamente. Puedes activar el mecanismo de retención de la corredera para mantenerla abierta en cualquier momento replegando la corredera y empujando hacia arriba la retención de la corredera.

La retención de la corredera se puede soltar tirando ligeramente de la corredera hacia atrás. Cuando se suelte la corredera, se moverá hacia delante debido a la presión del muelle recuperador.

Un retén de resorte mantiene la retención de la corredera en su lugar. Por lo tanto, si la pistola se resbala con un cargador dentro, es posible que la corredera se suelte y meta un cartucho en la recámara. Por este motivo y como una práctica de seguridad esencial, el usuario debe mantener siempre los dedos alejados del gatillo y apuntar el arma a una dirección segura.

Cargadores: Los cargadores Ruger 380 Auto se han diseñado específicamente para la pistola **RUGER® LCP®** y no son intercambiables con cargadores de pistola Ruger de cualquier otro calibre, aunque parezcan similares y puedan contener otros cartuchos. Usa solo cargadores **RUGER® ORIGINALES DE FÁBRICA** diseñados para tu arma de fuego. Usar cargadores incorrectos en cualquier pistola causará averías.

NOTA: Los cargadores LCP® **II** estándar de seis rondas son totalmente compatibles con **LCP®**.

LOS CARGADORES DAÑADOS, NO ESTÁNDAR O MAL ENSAMBLADOS NO SE DEBEN USAR, YA QUE PUEDEN HACER QUE LA PISTOLA NO FUNCIONE CORRECTAMENTE.

MUNICIÓN

Las pistolas **RUGER® LCP®** llevan recámara para el cartucho 380 Auto. No intentes cargar otros cartuchos en el cargador o la recámara de la pistola. **No uses munición «+P».**

Las pistolas **RUGER® LCP®** son compatibles con munición estándar de fábrica cargada de acuerdo con los estándares del sector de EE.UU., lo que incluye balas de hueca con casquillos de latón o aluminio. La munición 380 Auto fabricada de acuerdo con las normativas de la OTAN, EE.UU., SAAMI o CIP no supera los límites del diseño ni funciona incorrectamente en estas pistolas. **No uses munición «+P».**

AVISO SOBRE MUNICIÓN (CARTUCHOS)

NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR NINGÚN DAÑO O LESIÓN QUE SE PRODUZCA EN RELACIÓN CON O COMO RESULTADO DEL USO EN ARMAS DE FUEGO RUGER DE MUNICIÓN DEFECTUOSA, NO ESTÁNDAR, «REFABRICADA» O - CARGADA A MANO (RECARGADA), O DE CARTUCHOS DISTINTOS A PREVISTOS ORIGINALMENTE PARA LA RECÁMARA DE ESTA ARMA DE FUEGO.

ADVERTENCIA: EXPOSICIÓN AL PLOMO



Descargar armas de fuego en zonas mal ventiladas, limpiar armas de fuego o manejar munición puede desembocar en exposición al plomo y otras sustancias que, en el Estado de California, han demostrado causar malformaciones, daños reproductivos y otras lesiones físicas graves. Garantiza la ventilación adecuada en todo momento. Lávate las manos exhaustivamente tras la exposición.

DISPARAR O LIMPIAR ARMAS DE FUEGO PODRÍA EXPONERTE AL PLOMO

ADVERTENCIA: MUNICIÓN



Usa solo munición nueva de fábrica del calibre adecuado.

La munición inadecuada, las obstrucciones del ánima, las sobrecargas de pólvora y los componentes inadecuados del cartucho podrían causar la muerte, lesiones graves y daños. Incluso el arma más fuerte puede «explotar» como resultado de una presión excesiva.

Ponte siempre gafas y protección auditiva para disparar.

USAR MUNICIÓN INADECUADA DESTRUYE LAS ARMAS DE FUEGO

CARGAR Y DISPARAR (CON CARGADOR)

Practica este aspecto importante del manejo seguro de armas (con la pistola descargada) hasta que puedas realizar cada uno de los pasos descritos a continuación con destreza y confianza. No obstante, antes de hacer nada con la pistola, lee este manual detenidamente y hasta el final.

1. Asegúrate de que la boca esté apuntando a una dirección segura (Consulta la sección «Reglas básicas para el manejo seguro de armas de fuego» en la pág. 31).
2. Presiona el pestillo del cargador y retira el cargador del armazón.

   NOTA: El cargador está diseñado para desprenderse del armazón por su propio peso cuando está descargado y la pistola se sujeta en la posición de disparo normal. Sin embargo, a no ser que necesite recargar rápidamente, no dejes que el cargador se caiga al suelo para evitar que se dañe.
3. Coloca seis (6) o menos cartuchos 380 Auto dentro del cargador desde arriba.

4. Introduce el cargador en el armazón prestando atención a que el pestillo del cargador lo bloquee. No hace falta empujar a la fuerza el cargador hacia dentro del armazón.

5. Sujeta la pistola firmemente con la mano de disparar pero no toques el gatillo. Mantén la pistola apuntando a una dirección segura. Con el pulgar y el índice de la otra mano, agarra la parte superior de la corredera y repliégala lo más posible (ver Figura 2 a continuación). No pongas ninguna parte de la mano delante de la boca del cañón (ver «Advertencia de repliegue de la corredera», pág. 17). Al soltarse, la corredera saldrá disparada hacia delante para sacar el cartucho superior del cargador e introducirlo en la recámara. El martillo se moverá automáticamente a la posición semiamartillada y la corredera se moverá hacia delante.

   ADVERTENCIA: Una vez la corredera se haya desplazado hacia delante del todo, la pistola estará lista para usarse apretando el gatillo. ¡Ten cuidado!



Figura 2: Repliegue de la corredera

6. Si no vas a usar la pistola inmediatamente, saca el cargador y descarga la recámara.

7. La pistola está lista para su uso inmediato. Cuando la pistola está en modo «semiamartillado», la primera bala se puede disparar por doble acción apretando el gatillo hasta atrás del todo, lo que monta completamente y suelta el martillo, y después dispara la pistola. Los disparos siguientes se efectúan de la misma manera, soltando y después apretando el gatillo hasta que el cargador se vacíe, con el martillo semiamartillado por la corredera a medida que retrocede con cada disparo. Después de efectuar un disparo, debes dejar que el gatillo se mueva hacia delante del todo. Si aprietas el gatillo antes de que su mecanismo se reinicie por completo (dos clics), el martillo puede que sí o puede que no dispare el cartucho.

8. Nada más efectuar un disparo, si no vas a disparar otra vez enseguida, saca el cargador y bloquea la corredera mediante la retención manual. Asegúrate de que la recámara esté vacía. Si la corredera está cerrada, debes suponer siempre que hay un cartucho en la recámara. No te fíes de tu memoria para saber si un arma de fuego o un cargador están cargados. Con la pistola apuntando a una dirección segura, inspecciona visualmente el cargador y la recámara.

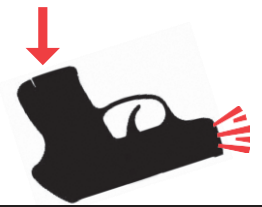
ADVERTENCIA: DISPARO



La corredera se abre y cierra automática y rápidamente al disparar. Mantén la cara y las manos alejadas de la parte trasera. El latón caliente se expulsa rápidamente y puede quemarte. Ponte siempre gafas y protección auditiva para disparar.

LA CORREDERA SE ABRE RÁPIDO Y SE EXPULSA LATÓN CALIENTE

ADVERTENCIA: MANEJO



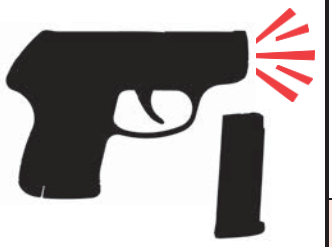
No dependas nunca de ningún dispositivo mecánico para justificar un manejo descuidado o apuntar la pistola de manera peligrosa. El tirador debe estar siempre alerta ante la posibilidad de descarga accidental. Cualquier arma de fuego se puede disparar si se cae o se golpea. La única pistola totalmente segura es la que tiene la corredera abierta, la recámara vacía y ningún cargador dentro. Si deseas llevar cualquier pistola con un cartucho en la recámara, debe introducirse en una pistolera del tamaño adecuado que cubra totalmente el guardamonte. Para enfundar y desenfundar hay que prestar especial atención a la seguridad de las armas de fuego: Mantén los dedos alejados del guardamonte hasta tener tus objetivos a la vista; mantén la boca apuntando a una dirección segura y nunca pongas ninguna parte del cuerpo delante de la boca del cañón. Practica esto con un arma descargada hasta que domines el proceso y tengas la confianza suficiente para realizarlo de manera fiable.

CUALQUIER ARMA DE FUEGO SE PUEDE DISPARAR SI SE CAE

CARGAR Y DISPARAR (SIN CARGADOR)

En caso de perder el cargador, o con fines de entrenamiento (cuando es deseable que solo se cargue y dispare un cartucho por motivos de seguridad), la pistola se puede disparar con el cargador quitado. Para ello, mantén la pistola apuntando a una dirección segura, agarra la corredera y repliégala por completo. A continuación, empuja la retención manual hacia arriba de forma que la corredera se mantenga replegada. Introduce un solo cartucho directamente y por completo dentro de la recámara. Sigue manteniendo la pistola apuntando a una dirección segura, repliega ligeramente y suelta la corredera. De este modo, la corredera se desplazará directamente hacia la posición de disparo. **ADVERTENCIA:** La pistola está lista para disparar una vez la corredera se haya movido hacia delante.

ADVERTENCIA: DESCARGA



Para que la pistola se pueda usar como un arma de carga única, si hay un cartucho en la recámara, se disparará haya o no cargador. ¡Retirar el cargador no descarga la pistola! Para descargar, primero quita el cargador, después repliega la corredera, extrae el cartucho de la recámara e inspecciónala visualmente para asegurarte de que esté vacía. Apunta la pistola siempre a una dirección segura al cargar o descargar.

EL ARMA DISPARARÁ AUNQUE NO LLEVE CARGADOR

DESCARGAR

ADVERTENCIA: Esta secuencia se debe seguir exactamente como se describe. De lo contrario, la recámara se podría cargar con un cartucho por accidente.

1. La boca de la pistola debe apuntar a una dirección segura en todo momento, y debes mantener los dedos fuera del guardamonte.
2. Retira el cargador de la pistola apretando el pestillo del cargador. **TEN EN CUENTA** que aunque se haya quitado el cargador, podría quedar una ronda activa en la recámara que se puede disparar (ver «Advertencia de descarga» anterior).
3. Sujeta la pistola firmemente y agarra la corredera. Repliega enérgicamente la corredera a su posición más trasera para extraer y expulsar cualquier cartucho que hubiera en la recámara. Comprueba siempre visualmente que la recámara, su cara y el interior del armazón no tengan cartuchos activos. Cuando la corredera esté totalmente replegada, presiona la retención manual hacia arriba, deja que la corredera se mueva hacia delante hasta que contacte con la protuberancia trasera de la retención, que reposa en la muesca en la parte inferior izquierda de la corredera.

SECUENCIA DE DESCARGA CORRECTA

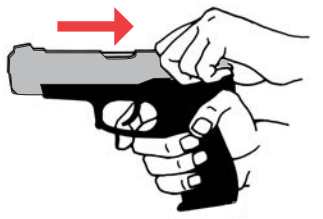


4. Para cerrar la corredera, vuelve a asegurarte de que la recámara y su cara estén vacías. Repliega al máximo la corredera y suéltala. La corredera saldrá disparada hacia delante. ¡Mantén los dedos alejados del puerto de eyección en la parte superior de la corredera!

5. Si el cargador contiene cartuchos, se pueden retirar deslizándolos hacia delante y fuera del cargador, uno a uno, hasta que quede vacío.

6. Introduce un cargador vacío (descargado) en el armazón hasta que el pestillo del cargador lo bloquee.

▲ ADVERTENCIA: REPLIEGUE DE LA CORREDERA





La corredera siempre se debe tirar hacia atrás (replegar) por su parte posterior. ¡Mantén los dedos alejados del gatillo en todo momento!

Nunca pongas ninguna parte de las manos o el cuerpo sobre la boca al replegar la corredera para cargar, descargar, inspeccionar o solucionar una avería.

MANTÉN LAS MANOS ALEJADAS DE LA BOCA Y EL DEDO FUERA DEL GATILLO AL REPLEGAR LA CORREDERA

EXTRAER Y EXPULSAR UN CARTUCHO DE LA RECÁMARA

Cuando la pistola se dispara, la misma presión del gas que empuja la bala hacia delante también actúa a través del casquillo del cartucho para empujar la corredera hacia atrás. Esta acción hace que el casquillo del cartucho disparado se extraiga y expulse. Si deseas expulsar un cartucho de la recámara a mano, sigue el procedimiento «Descargar,», pág. 16. Cuando la corredera se controla manualmente, puede que se produzca un fallo y el cartucho no salga de la recámara o no se expulse del arma de fuego. Estos fallos suelen deberse a que no se tira hacia atrás de la corredera con la fuerza suficiente. En vista de ello, está claro que el usuario del arma de fuego debe:

1. Comprobar visualmente la recámara y la cara de la recámara siempre que se abra la corredera para expulsar un cartucho de la recámara. Si la corredera no se repliega con fuerza a mano, el cartucho extraído puede expulsarse hacia dentro del compartimento del cargador en el armazón de la empuñadura o mantenerse pegado a la cara de la recámara junto al extractor.

2. Limpiar minuciosamente la recámara y el extractor con la frecuencia necesaria.

Si hay un cargador vacío dentro de la pistola cuando la corredera se repliega para extraer un cartucho, el cartucho podría caerse encima del cargador o mantenerse pegado a la cara de la recámara junto al extractor. Entonces, cuando la corredera vuelva a moverse hacia delante, ¡el cartucho volverá a entrar en la recámara! Retira el cargador siempre que vayas a vaciar la recámara y asegúrate visualmente de que no quede ningún cartucho dentro del arma.

SOLUCIONAR UNA AVERÍA (ARMA ATASCADA O DISPARO FALLIDO)

1. Asegúrate de que la boca esté apuntando a una dirección segura continuamente. Mantén los dedos fuera del guardamonte.
2. Si el disparo fallido se debe a que el cartucho no se dispara o a un fenómeno extraño (menos o más ruido de lo habitual), mantén la pistola apuntando a una dirección segura durante 30 segundos antes de sacar la ronda de la recámara o replegar la corredera.
3. Si es posible, retira el cargador. Podría ser necesario retirar a mano un cartucho atascado que solo ha salido parcialmente del cargador. En ese caso, ten mucho cuidado. Abre la corredera con la retención manual antes de intentar desatascar el arma. Al replegar al máximo la corredera, puede que el cartucho atascado también salga. Mantén la cara alejada del puerto de eyección durante este proceso. Al intentar desatascar el arma, usa solo «herramientas» de madera de forma que el cartucho no se dañe ni la cápsula se encienda. Una vara de madera de 3/16" con una punta afilada suele ser útil.
4. Comprueba visualmente que todos los cartuchos se hayan sacado de la pistola. En todos los casos de fallo, desecha los cartuchos de forma segura. No uses munición dañada en ningún arma de fuego.
5. Inspecciona el ánima y la recámara para asegurarte de que no estén obstruidas. **¡No detectar y eliminar correctamente una obstrucción del ánima podría causar lesiones graves!**

ADVERTENCIA: FALLOS





Cualquier pistola de carga automática puede fallar de vez en cuando. Si un cartucho se detiene o se atasca al introducirse en la recámara, no intentes meterlo a la fuerza en la recámara empujando o golpeando la corredera. Retíralo con cuidado.

La mayoría de casos en los que un cartucho no se alimenta o no entra en la recámara se deben a un cargador dañado, un manejo incorrecto del arma de fuego, lubricación insuficiente o una munición defectuosa.

Sea cual sea la causa, el usuario de la pistola debe tener en cuenta que cualquier cartucho atascado puede desembocar en un peligro potencial por descarga del cartucho antes de entrar en la recámara. Si esto ocurre, el casquillo del cartucho podría romperse y sus fragmentos podrían salir disparados del puerto de

GOLPEAR LA CÁPSULA PUEDE HACER QUE EL CARTUCHO EXPLOTE

MINIMIZAR AVERÍAS (ARMA ATASCADA O DISPARO FALLIDO)

1. Si parece que el atasco ha sido causado por el tipo de munición, intenta usar una marca, un tipo o un número de lote diferente. Recuerda, usa solo munición de fábrica del calibre adecuado.
2. Si cambiar de munición no permite eliminar directamente el problema, sigue los pasos que indicamos a continuación:
   a. Limpia minuciosamente la pistola, prestando especial atención a la grasa y la suciedad acumulada. Usa un cepillo de cerdas y disolvente para eliminar la grasa y la suciedad de la cara de la recámara, el extractor, la recámara y el área de la rampa de alimentación justo detrás de la recámara.
   b. Asegúrate de que el resorte del cargador devuelva el seguidor del cargador a la parte superior del cargador.
   c. Comprueba que los labios del cargador no tengan muescas, rebabas, deformaciones ni grietas.
   d. Retira el exceso de aceite y disolvente de todos los componentes que hayas limpiado, carga el cargador e intenta volver a disparar. Asegúrate de seguir la secuencia adecuada de carga y disparo tal y como se describe en este manual.
   e. Si ninguno de los pasos anteriores resulta efectivo, inténtalo con otro cargador fabricado por Ruger. Si el nuevo cargador no funciona correctamente, devuelve la pistola y el cargador al Departamento de Atención al Cliente de Ruger (Ver «Envío de armas de fuego para reparar», pág. 26).
   f. Cualquier alteración en la pistola o el uso de accesorios que no sean de Ruger puede causar averías. Ver «Advertencia de alteraciones» en la página 11.

DESMONTAJE

¡Asegúrate de que la pistola esté descargada!

Visita **Ruger.com/TechTips** para ver un vídeo online que muestra el desmontaje y el montaje de la pistola **LCP®**.

ADVERTENCIA: DESMONTAJE

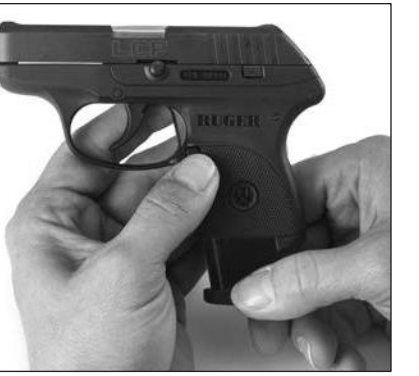


Descarga siempre el arma antes de limpiar, lubricar, desmontar o montar.

DESCARGA ANTES DEL DESMONTAJE

1. Mantén la pistola apuntando a una dirección segura. Presiona el pestillo del cargador y saca el cargador desde la culata de la pistola (ver Figura 3).

Figura 3



2. Repliega la corredera y bloquéala en posición abierta pulsando la retención manual de la corredera hacia arriba (ver Figura 4).

Figura 4



3. Inspecciona la recámara y comprueba que esté vacía (ver Figura 5).

Figura 5



4. Repliega la corredera ligeramente y suéltala (ver Figura 6). Esto desenganchará la retención manual de la corredera y permitirá que la corredera se desplace hacia delante del todo.

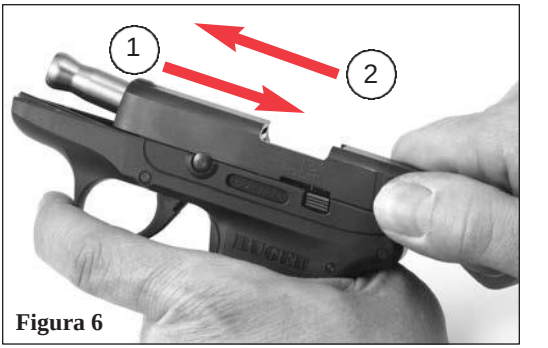


Figura 6

5. Tira hacia atrás de la corredera ligeramente (15 mm o más) y afloja el perno de desarme con un destornillador u otra herramienta plana y roma (ver Figura 7).

Figura 7



6. Retira el perno de desarme por completo (ver Figura 8).

Figura 8



7. Mueve el conjunto de la corredera hacia delante y sepáralo del armazón de la empuñadura (ver Figura 9).

Figura 9



8. Comprime ligeramente el conjunto del muelle recuperador contra la orejeta del cañón para desengancharlo de su compartimento y quítalo (ver Figura 10).

Figura 10

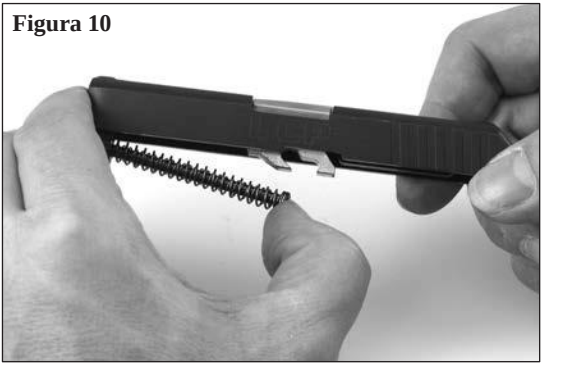
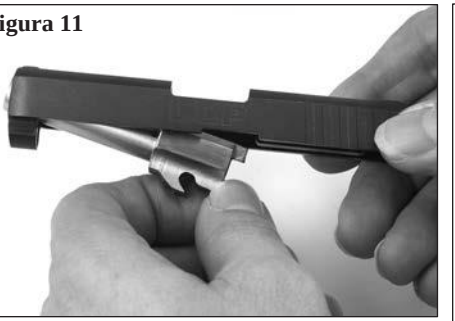


Figura 11



9. Retira el cañón. Primero, mueve el cañón hacia delante ligeramente y después hacia abajo y atrás para extraerlo de la corredera (ver Figura 11).
10. Ahora la pistola está desmontada y puedes limpiarla (ver Figura 12).



Figura 12

MONTAJE

1. Asegúrate de que la recámara y el cargador estén vacíos.
2. Con la corredera boca abajo, vuelve a colocar el cañón y empújalo hacia atrás hasta su posición bloqueada.
3. Vuelve a instalar el conjunto del muelle recuperador en su posición. El extremo posterior de la varilla de guía debe apoyarse contra la orejeta del cañón. **NOTA:** Al volver a instalar el conjunto del muelle recuperador, asegúrate de que el extremo abocardado del muelle recuperador interno esté orientado hacia la boca de la pistola.
4. Instala la corredera en el armazón y colócala en posición cerrada, como si la pistola estuviera totalmente montada.
5. Introduce el perno de desarme en el armazón en un ángulo descendente (aproximadamente 45º) hasta que la punta empuje su muelle de retención hacia abajo. Después, gira el perno hacia abajo hasta que se alinee con su orificio e introdúcelo completamente en el armazón de la pistola.
6. Mete un cargador vacío en el armazón a través de la culata.

COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DE LA PISTOLA

Inspeccionar periódicamente cualquier arma de fuego es importante para garantizar su funcionamiento seguro. Es fundamental limpiar e inspeccionar el arma antes de cada sesión de tiro, o siempre que haya estado expuesta a arena, polvo, humedad u otras condiciones adversas. El mantenimiento adecuado aumenta la vida útil del

arma de fuego y permitirá detectar con antelación el desgaste o la rotura de piezas.

Antes de cada uso, inspecciona visualmente el arma para asegurarte de que no haya piezas dañadas, faltantes, sueltas, dobladas, agrietadas, astilladas o abolladas. Si observas un desgaste excesivo, deja de usar la pistola y contacta con atención al cliente o un armero capacitado y certificado para evaluar su estado y sustituir cualquier pieza gastada, si fuera necesario.

Después de cualquier desmontaje y reensamblaje, es importante comprobar que el mecanismo funcione bien antes de disparar con munición.

PRIMERO ASEGÚRATE DE QUE NO HAYA MUNICIÓN EN LA RECÁMARA O EL CARGADOR, ¡Y MANTÉN LA PISTOLA APUNTANDO A UNA DIRECCIÓN SEGURA!

a. COMPRUEBA EL FUNCIONAMIENTO DE LA CORREDERA Y EL CARGADOR:

- Con el cargador fuera de la pistola y la corredera hacia delante, repliega la corredera al máximo y deja que se mueva rápidamente hacia delante dos veces.
- Introduce un cargador **VACÍO** en la pistola. El cargador debería engancharse sin fuerza excesiva. Repliega al máximo la corredera y deja que se mueva rápidamente hacia delante otras dos veces.
- Aprieta el pestillo del cargador y retira el cargador vacío.
- La corredera debería moverse libremente sin atascarse y cerrarse por completo por la fuerza del muelle recuperador, haya o no cargador dentro de la pistola.

NOTA: Los cargadores diseñados para la pistola **LCP® II** funcionarán en una pistola **LCP®** pero **NO** abrirán automáticamente la corredera al vaciarse.

b. COMPRUEBA EL FUNCIONAMIENTO DEL GATILLO:

- Con el cargador fuera de la pistola, abre y cierra la corredera para asegurarte de que el martillo esté montado. Cuando el martillo está montado, su extremo se ve a través de la abertura en la parte posterior de la corredera.
- Con el cargador fuera de la pistola y el arma apuntando a una dirección segura, aprieta el gatillo hacia atrás del todo para «dispararla en seco». El gatillo debería moverse por completo hacia atrás y el martillo debería caer.
- Manteniendo el gatillo apretado, sin cargador en el arma, cicla la corredera para restablecer el martillo. Suelta el gatillo. El gatillo debería moverse hacia delante y deberías oír/notar cómo se restablece el gatillo. El martillo no debería caer y se verá en la parte posterior de la corredera.

c. COMPRUEBA EL FUNCIONAMIENTO DE LA RETENCIÓN MANUAL DE LA CORREDERA:

- Con el cargador fuera de la pistola, mantén el arma apuntando a una dirección segura, agarra la corredera y repliégala por completo. Mientras sujetas la corredera atrás del todo, presiona la retención manual hacia arriba y suelta lentamente la corredera. La corredera debería mantenerse abierta.
- Con el cargador todavía fuera de la pistola, repliega al máximo la corredera y suéltala. La retención manual debería desengancharse y la corredera debería cerrarse completamente por la fuerza del muelle recuperador. El martillo no debería caer.

Si cualquiera de las comprobaciones anteriores falla o si no estás seguro, consulta con un armero cualificado o contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger llamando al + 1 336-949-5200 para que el arma se inspeccione antes de volver a usarla.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL CARGADOR

¡Asegúrate de que el cargador esté vacío!

Comprueba el cargador con frecuencia. El seguidor del cargador debe moverse libremente y tener la tensión adecuada de forma que cada cartucho suba rápidamente hasta la posición de alimentación. Los labios del cargador deben estar limpios y libres de grietas, muescas o abolladuras para que los cartuchos se mantengan en su posición de alimentación adecuada.

Si el cargador se ensucia, desmóntalo y límpialo minuciosamente. Sigue estas instrucciones de desmontaje:

Base de quita y pon: usa un punzón para presionar el asiento de resorte del cargador, donde sobresale hacia dentro del orificio de la placa de suelo del cargador. Desliza la placa de suelo del cargador hacia la parte delantera del cargador, con cuidado para impedir la eyección forzosa del asiento de resorte del cargador y el resorte del cargador comprimido. Saca el compartimento del resorte del cargador y el resorte del cargador del cuerpo del cargador. Dale la vuelta al cargador y retira el seguidor del cargador.

Vuelve a instalarlos en el orden inverso.

Cuando sea necesario limpiar, usa un disolvente que no oxide los componentes de metal ni afecte al cuerpo del cargador. Después de mojar el cargador para que la materia extraña se suelte, agítalo con fuerza (con la abertura de carga alejada de ti) para retirar el disolvente o los residuos de dentro del cargador. Los aceites y disolventes penetrantes dentro de un cargador pueden "matar" o debilitar las cápsulas de un cartucho o la pólvora, lo que puede generar disparos fallidos u otras averías potencialmente peligrosas, como dejar una bala en el ánima.

Después de limpiar, comprueba siempre que el seguidor del cargador se mueva correctamente y tenga la tensión adecuada, y que no queden disolventes ni residuos. El reensamblaje incorrecto del cargador puede provocar un fallo de alimentación, que es potencialmente peligroso. Si la limpieza no restablece la tensión adecuada o experimentas un problema con el cargador, no lo uses. Compra uno nuevo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

¡Asegúrate de que el arma esté descargada!

ANTES DE LIMPIAR, ASEGÚRATE DE QUE LA PISTOLA Y EL CARGADOR ESTÉN VACÍOS. (Ver «Advertencia: descarga», pág. 16).

Desmonta, limpia y lubrica la pistola periódicamente o siempre que haya estado expuesta a arena, polvo, humedad extrema, condensación, inmersión en agua u otras condiciones adversas. El mantenimiento periódico adecuado es esencial para el funcionamiento fiable de cualquier arma.

Visita Ruger.com/TechTips para ver un vídeo que muestra la limpieza adecuada de la pistola LCP®.

Sigue estas instrucciones para limpiar la pistola:

1. Desmonta la pistola como se describe en las páginas 19-22.
2. Usa una varilla de limpieza para introducir varias veces un paño del tamaño adecuado y mojado en disolvente a través del ánima. Después, engancha un cepillo de cerdas mojado en disolvente a una varilla de limpieza y empújala hacia atrás y delante del ánima en toda su longitud tantas veces como sea necesario para eliminar la grasa y la suciedad del ánima y la recámara. Limpia el ánima con parches secos y examínala. La suciedad del ánima puede contribuir a una precisión reducida. Además, la acumulación de grasa en la recámara puede interferir con la alimentación adecuada de cartuchos desde el cargador.
3. Retira los residuos de pólvora de todos los componentes de la pistola con disolvente en polvo impregnado en un parche limpio o un cepillo de cerdas. Después de limpiar, pasa un parche seco a través del ánima y después otro ligeramente lubricado.

Limpia todas las superficies con un paño seco, y después con otro ligeramente lubricado.

4. **NOTA:** Solo hace falta aplicar un poco de aceite para lubricar adecuadamente las piezas móviles y prevenir la oxidación. Las acumulaciones excesivas de aceite tienden a atraer partículas de polvo y suciedad, que podrían congelarse en periodos fríos, lo que puede interferir con el funcionamiento seguro y fiable de la pistola.
5. Antes de disparar, limpia todo el aceite y la grasa del ánima.

ADVERTENCIA: LUBRICACIÓN



Disparar una pistola con aceite, grasa u otro material que obstruya el ánima aunque sea parcialmente podría dañar la pistola y causar lesiones graves al tirador y las personas cercanas. No pulverices ni apliques lubricante directamente en la munición. Si la pólvora de un cartucho se ve afectada por el lubricante, puede que no se encienda, pero el disparo de la cápsula podría empujar la bala hacia el ánima, donde podría atascarse. Disparar otra bala hacia un ánima bloqueada podría dañar la pistola y causar lesiones graves o la muerte al tirador y las personas cercanas. Usa los lubricantes adecuadamente. Eres responsable del cuidado y mantenimiento correctos de tus armas.

LA LUBRICACIÓN INCORRECTA DESTRUYE LAS ARMAS

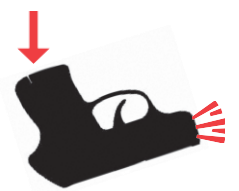
ALMACENAMIENTO

¡LAS ARMAS DE FUEGO NO SE DEBEN ALMACENAR CARGADAS!

USA EL DISPOSITIVO DE BLOQUEO SUMINISTRADO CON LA PISTOLA PARA DEJARLA INOPERATIVA Y ALMACENARLA DE FORMA SEGURA.
(VER PÁGINA 9)

No guardes la pistola en una funda de cuero. Aunque la funda parezca estar perfectamente seca, el cuero atrae la humedad.

ADVERTENCIA: ALMACENAMIENTO



- **Nunca coloques ni almacenes armas de fuego de manera que se puedan desprender. Las armas de fuego siempre se deben almacenar de manera segura, descargadas, fuera del alcance de los niños y adultos descuidados.**
- **Usa el dispositivo de bloqueo suministrado con la pistola para almacenarla. El uso de un dispositivo de bloqueo o seguro es solo un aspecto del almacenamiento responsable de armas de fuego.**
- **Para aumentar la seguridad, las armas de fuego se deben almacenar descargadas en un lugar separado de su munición e inaccesible para niños y otras personas sin autorización.**

ALMACENA LAS ARMAS DE FORMA SEGURA Y DESCARGADAS

POLÍTICA DE MANTENIMIENTO Y PIEZAS

Si tienes cualquier pregunta sobre el funcionamiento de tu pistola **RUGER®** **LCP®**, contacta con el Departamento de Atención al Cliente online en Ruger.com o llamando al +1 336-949-5200. Describe todas las circunstancias y condiciones del caso. Si tienes que devolver la pistola a la fábrica para repararla o encargar piezas, sigue estas sugerencias para obtener un servicio oportuno:



ADVERTENCIA: ANTES DE ENVIAR CUALQUIER ARMA DE FUEGO, ASEGÚRATE AL CIEN POR CIEN DE QUE TANTO EL ARMA COMO EL CARGADOR ESTÉN DESCARGADOS. NO ENVÍES LOS CARTUCHOS CON EL ARMA.

ENVÍO DE ARMAS DE FUEGO PARA REPARAR:

NOTA: Antes de devolver tu arma, debes obtener un Número de Autorización de Reparación. El número de autorización de reparación se puede conseguir contactando con el Departamento de Atención al Cliente online en **Ruger.com** o llamando al +1 336-949-5200. Las armas de fuego deben enviarse por coste propio. No aceptamos envíos a portes debidos. Cualquiera

Cualquier pistola **RUGER® LCP®** que se devuelva a la fábrica para reparar se debe enviar a: Sturm, Ruger & Company, Inc., Customer Service Department, 271 Cardwell Road, Mayodan, NC 27027, Estados Unidos.

La Ley Federal de Control de Armas, así como las leyes de la mayoría de estados y localidades, no prohíben que una persona (que no tenga prohibido comprar o poseer armas de fuego) envíe un arma de fuego directamente al fabricante para que se repare. No obstante, antes de enviarnos tu arma de fuego, asegúrate de que tu estado o localidad no tenga una ley o normativa que te prohíba recibir el arma de fuego (o cualquier cargador incluido) una vez se haya reparado. Si dicha recepción está prohibida, encarga el envío del arma de fuego a un comerciante de armas con licencia federal. Si un comerciante de armas nos envía tu arma de fuego, se la devolveremos al mismo comerciante después de repararla. Si una persona sin licencia federal de armas de fuego nos envía una pistola o revólver, se debe enviar con entrega al día siguiente por medio de U.P.S., Federal Express u otro servicio similar de envíos instantáneos. **NOTA:** De acuerdo con la ley federal, las personas que no posean licencia federal de armas de fuego tienen prohibido enviar un arma corta por el servicio de correos de Estados Unidos (U.S. Mail). La oficina de correos puede incautar o confiscar las armas cortas enviadas incumpliendo la ley y las personas sin licencia podrán ser procesadas.

No incluyas fundas, paneles de empuñadura personalizados u otros accesorios cuando envíes un arma de fuego al fabricante para su mantenimiento. **NO ENVÍES CAJAS DE ARMAS NI LITERATURA QUE CONSIDERES OBJETOS DE COLECCIONISMO, YA QUE SE DAÑARÁN O DESTRUIRÁN EN EL ENVÍO.**
Asegura siempre tu envío.

Incluye una carta con tu nombre, dirección, número de teléfono, número de serie y modelo del arma de fuego, así como el número de autorización de la reparación. Describe detalladamente el problema que has experimentado con tu arma de fuego o las labores que deseas que realicemos. Decir simplemente que el arma "necesita reparación" no es información suficiente. Incluye copias de cualquier correspondencia previa.

Todos los trabajos realizados están sujetos a un cargo mínimo por mano de obra, así como gastos de envío y gestión. La mayoría de modelos se pueden repavonar, pero los Departamentos de Atención al Cliente de Ruger NO OFRECEN servicios de armería personalizados ni alteraciones no estándar. Contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger para obtener información sobre los precios. En los estados con límite de capacidad de cargadores, **NO DEVUELVAS** cargadores de «alta capacidad», ya que es posible que Ruger no te los pueda devolver.

ADVERTENCIA: COMPRADORES DE PIEZAS



- El comprador debe asegurarse por completo de instalar correctamente cualquier pieza que haya pedido a la fábrica.
- Las armas de fuego son mecanismos complicados y LA INSTALACIÓN INCORRECTA DE PIEZAS PODRÍA PROVOCAR UN FALLO PELIGROSO, DAÑOS EN EL ARMA DE FUEGO Y LESIONES GRAVES AL TIRADOR Y OTRAS PERSONAS.
- El comprador e instalador de las piezas debe aceptar la responsabilidad absoluta por el ajuste y el funcionamiento adecuados del arma de fuego después de la instalación.

LAS PIEZAS DEBEN ENCAJAR CORRECTAMENTE

PEDIDO DE PIEZAS

Contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Mayodan, NC para obtener información sobre la disponibilidad y los precios de las piezas. Todos los encargos de piezas por escrito relacionados con las pistolas **RUGER® LCP®** se deben enviar a: Sturm, Ruger & Co., Inc., Customer Service Department, 271 Cardwell Road, Mayodan, NC 27027, +1 336-949-5200. No podemos aceptar pedidos con pago contra reembolso o cuenta abierta. Antes de prestar ningún servicio, se requiere el pago completo por tarjeta (***solo*** Visa o MasterCard), transferencia o cheque bancario certificado (no aceptamos cheques personales ni efectivo). Indica tu número de tarjeta de pago, tu nombre tal y como figura en la tarjeta, la fecha de caducidad y el código de seguridad de 3 dígitos. Todos los encargos de piezas están sujetos a un cargo mínimo, así como gastos de envío y gestión. Pide las piezas por ***Nombre de pieza y especifica el modelo y el número de serie completo*** del arma de fuego para la que estás encargando las piezas. Cobramos un cargo mínimo por mano de obra, además del envío y la gestión, si las piezas se van a instalar en la fábrica. La instalación de fábrica de las piezas se basa en un intercambio. Es decir, no devolvemos las piezas sustituidas. Contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger para obtener información sobre los precios.

Como la inserción del armazón de **RUGER® LCP®** es un componente con número de serie, la ley federal la considera un «arma de fuego» y no se vende como componente separado.

*Las piezas marcadas con asterisco deben instalarse en la fábrica. Estas piezas se instalan con base en un intercambio. Es decir, no devolvemos las piezas sustituidas. No devolveremos ninguna pieza rota, estropeada, muy desgastada o modificada. Ver «Advertencia: compradores de piezas» arriba.

ADVERTENCIA: Si un arma de fuego contiene piezas rotas, averiadas o muy desgastadas, no se debe disparar.

RUGER® LCP®
LISTA DE PIEZAS

El diseño, los precios y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

ESPECIFICA EL MODELO, EL CALIBRE Y EL N.° DE SERIE AL REALIZAR UN PEDIDO

(Vista detallada en página 29)

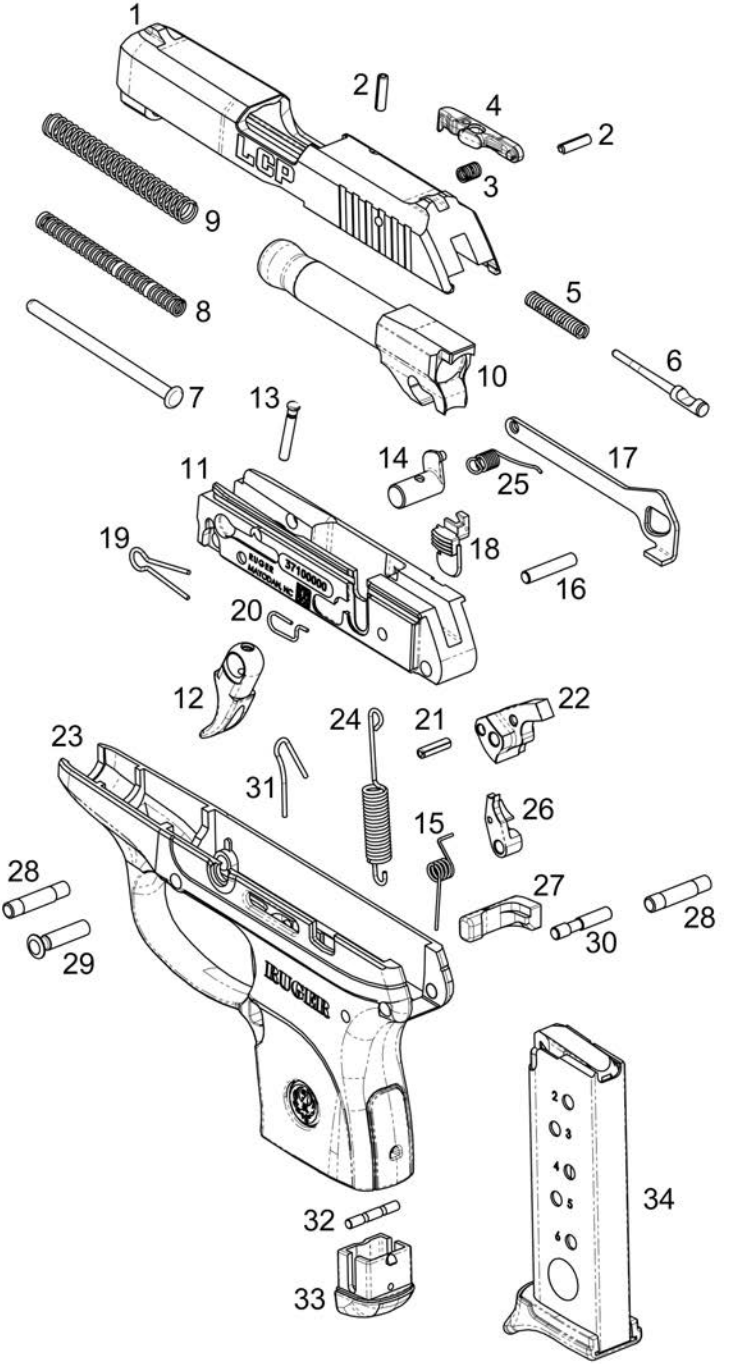
	Código	Nombre de la pieza
*	1	Corredera
	2	Perno de retención del percutor/extractor, 2 requeridos
	3	Resorte del extractor
	4	Extractor
	5	Resorte del percutor
	6	Percutor
	7	Varilla de guía
	8	Muelle recuperador exterior
	9	Muelle recuperador interior
*	10	Cañón
†	11	Inserción del armazón
	12	Gatillo
	13	Perno del gatillo
	14	Pivote del gatillo
	15	Resorte del cierre del martillo
	16	Perno giratorio del martillo
	17	Barra del gatillo
	18	Retención
	19	Retén del perno de desarme
	2	Retén de la retención
	0	Perno de retención del resorte del martillo
	22	Martillo
	23	Armazón
	24	Resorte del martillo
	25	Resorte del gatillo
	2	Pestillo del martillo
	6	Cierre del pestillo del cargador
	28	Perno de inserción del armazón, 2 requeridos
	29	Perno de desarme
	30	Perno del cierre del martillo
	31	Muelle del pestillo del cargador
	32	Perno del compartimento del muelle del martillo
	33	Compartimento del muelle del martillo
	34	Cargador, completo

* LAS PIEZAS CON ESTA MARCA DEBEN INSTALARSE EN LA FÁBRICA.

† Como la inserción del armazón es un componente con número de serie, la ley federal lo considera un «arma de fuego» y no se vende como componente separado.

RUGER® LCP®

VISTA DETALLADA



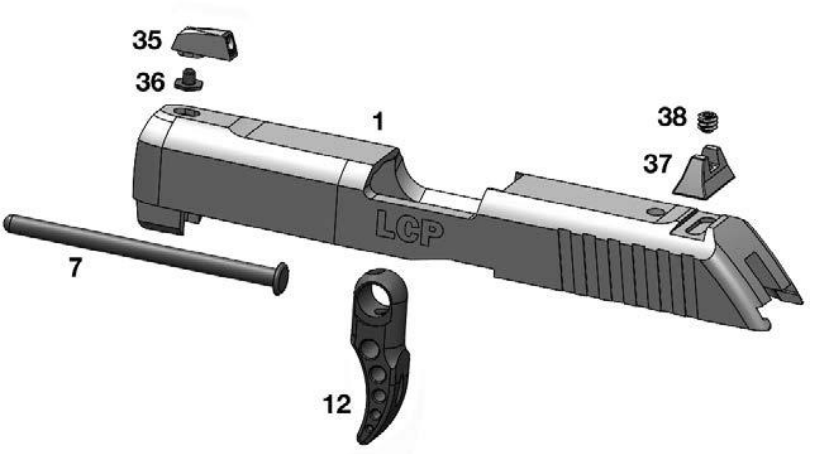
RUGER® LCP® CUSTOM
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO Y VISTA DETALLADA

NOTA: La guía está montada de forma permanente, el usuario no debe desinstalarla.

Lista de piezas y vistas detalladas adicionales en páginas 28 y 29

Código	Nombre de la pieza
* 1	Corredera
7	Varilla de guía
12	Gatillo
* 35	Guía
* 46	Tornillo de la guía
37	Alza
38	Tornillo del alza

* Las piezas con esta marca deben instalarse en la fábrica.



REGLAS BÁSICAS PARA EL MANEJO SEGURO DE ARMAS DE FUEGO

Creemos que los estadounidenses tienen derecho a comprar y usar armas de fuego con fines legítimos. La propiedad privada de armas de fuego en Estados Unidos es tradicional, pero esta propiedad implica la responsabilidad del portador del arma de usarla de una manera que garantice su propia seguridad y la de los demás. Cuando las armas de fuego se usan de forma segura y responsable, son una gran fuente de placer y satisfacción, y constituyen una parte fundamental de nuestra libertad personal.

¡Las armas de fuego no causan accidentes! Los accidentes con armas de fuego casi siempre son resultado del descuido o la ignorancia del tirador con respecto a las reglas básicas de manejo de armas de fuego.

Los usuarios de armas deben cumplir las siguientes reglas en todo momento. El manejo seguro de armas no solo es deseable, sino absolutamente esencial para tu seguridad, la seguridad de los demás y la continuidad de la posesión de armas y el tiro deportivo tal y como los conocemos hoy en día.

1. APRENDE LAS CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS Y DE MANEJO DEL ARMA DE FUEGO QUE USES.



No todas las armas de fuego son iguales. La forma de portar y manejar armas de fuego varía según los elementos mecánicos para evitar el disparo accidental y los distintos procedimientos adecuados para la carga y la descarga. Nadie debe manejar un arma de fuego sin haberse familiarizado a conciencia sobre el tipo particular de arma que está usando y el manejo seguro de armas en general.



2. MANTÉN LA BOCA SIEMPRE APUNTANDO A UNA DIRECCIÓN SEGURA.

Asegúrate de que haya un muro para detener la bala detrás de tu objetivo, incluso cuando vayas a disparar en seco. No permitas nunca que la boca de un arma de fuego apunte a cualquier parte de tu cuerpo o a otra persona. Esto es especialmente importante al cargar o descargar un arma de fuego. En caso de descarga accidental, no podrá producirse ninguna lesión siempre y cuando la boca esté apuntando a una dirección segura. Una dirección segura es aquella que no permita que una bala disparada impacte en una persona o un objeto que pueda desviar su trayectoria.

Hay que tener en cuenta que las balas pueden penetrar paredes, techos, suelos, ventanas, etc. e impactar en una persona o dañar propiedades. Acostúmbrate a saber exactamente a dónde está apuntando la boca de tu arma siempre que la manejes. Además, asegúrate de controlar en todo momento la dirección a la que apunta la boca aunque te caigas o tropieces. Mantén el dedo fuera del gatillo hasta que estés preparado para disparar.

3. LAS ARMAS DE FUEGO DEBEN ESTAR DESCARGADAS CUANDO NO SE USEN.



Las armas de fuego solo deben estar cargadas cuando estés en el terreno, en un campo de tiro o una zona de tiro, listo para disparar. Las armas de fuego y las municiones se deben almacenar de manera segura en cajas fuertes, estantes o armarios, o utilizando el dispositivo de bloqueo suministrado con el arma cuando no se utilice. La munición se debe almacenar separada de las armas. Almacena tus armas de fuego fuera de la vista de visitantes y niños. El propietario del arma debe responsabilizarse de que los niños y las personas que no estén familiarizadas con las armas de fuego no accedan a armas de fuego, munición o componentes.

4. ASEGÚRATE DE QUE EL CAÑÓN NO ESTÉ OBSTRUIDO ANTES DE DISPARAR.

Un poco de barro, nieve o excesos de grasa o lubricante en el ánima puede hacer que el cañón se abulte o incluso explote al disparar, lo que puede causar lesiones graves al tirador y los transeúntes. Asegúrate de utilizar munición de calibre y carga adecuados para tu arma. Si el sonido o el retroceso parecen débiles al disparar, o simplemente te parecen extraños, DEJA DE DISPARAR INMEDIATA descarga el arma de fuego y asegúrate de que no haya ninguna obstrucción en el cañón. ¡Nunca intentes disparar una obstrucción!



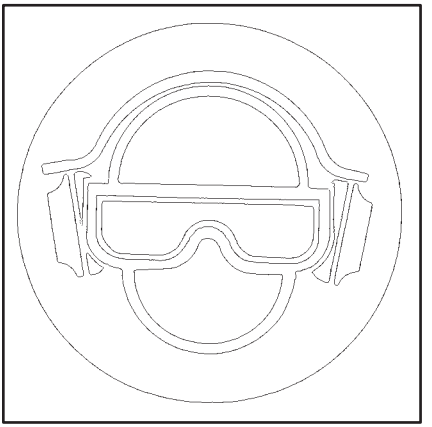


5. TEN CLARO EL BLANCO ANTES DE DISPARAR.

No dispares a no ser que sepas exactamente dónde va a impactar tu bala.
Asegúrate de que haya un muro para detener la bala detrás
de tu objetivo, incluso cuando vayas a disparar en seco. Si estás de caza, no dispares a un movimiento o ruido. Tómate tu tiempo para asegurarte por completo de tener el blanco a la vista antes de disparar.

6. PONTE GAFAS Y PROTECCIÓN AUDITIVA PARA DISPARAR.

Todos los tiradores deben llevar gafas de protección, así como protección auditiva adecuada a la hora de disparar.
La exposición al ruido del disparo puede deteriorar el oído. Además, llevar protección ocular adecuada es esencial para disparar.





7. NUNCA ESCALES UN ÁRBOL O UNA VALLA CON UN ARMA DE FUEGO CARGADA.

Deposita el arma en el suelo con cuidado antes de saltar una valla y descárgala antes de subir o bajar de un árbol, saltar una zanja u otra obstrucción. Nunca empujes o tires de un arma cargada hacia ti o hacia otra persona. En caso de duda, o siempre que vayas a hacer algo extraño, ¡descarga el arma!

8. NO DISPARES A UNA SUPERFICIE DURA O AGUA.

Las balas pueden rebotar de muchas superficies, como rocas bajo el agua, y desplazarse en direcciones impredecibles a una velocidad considerable.





9. NUNCA TRANSPORTES UN ARMA CARGADA.

Las armas de fuego se deben descargar siempre antes de trasladarlas o colocarlas dentro de un vehículo. Se debe utilizar una funda de transporte o una vaina para transportar un arma de fuego descargada hacia y desde la zona de tiro.

10. EVITA LAS BEBIDAS ALCOHÓLICAS AL DISPARAR.

No bebas hasta que el día de tiro haya acabado. Manejar armas de fuego bajo la influencia del alcohol en cualquiera de sus formas o medicinas que pudieran afectar a tu juicio o coordinación constituye una negligencia delictiva con respecto a la seguridad de los demás.



BREVE HISTORIA DE UN LOGRO EXTRAORDINARIO: ARMAS DE FUEGO RUGER®

Sturm, Ruger & Company, Inc. empezó por un pequeño taller de maquinaria en un edificio alquilado en Southport, Connecticut. En enero de 1949, con una inversión inicial de tan solo 50 000 $ y una idea, William B. Ruger y Alexander M. Sturm empezaron a fabricar una pistola de carga automática de calibre 22, un diseño tan exitoso que se convirtió en el fundamento sobre el que se estableció una de las series más completas de armas de fuego deportivas de Estados Unidos. Tras la muerte de Alex Sturm en 1951, William B. Ruger siguió al frente de la empresa hasta que falleciera en 2002. William B. Ruger, Jr. continuó ofreciendo asesoramiento que ayudó a que la empresa ganara solidez y éxito hasta su jubilación en 2006. La empresa ha seguido prosperando bajo la nueva dirección y el asesoramiento de nuestra Junta, con nuevos productos y perspectivas novedosas.

En su relativamente corta vida, Ruger se ha establecido como una organización líder en el diseño de armas pequeñas, habiendo desarrollado una gama amplia y única de armas de fuego deportivas, militares y policiales de alta calidad para convertirse en el fabricante de revólveres, pistolas, rifles y escopetas más famoso del mundo. Desde 1949, los artesanos de Ruger han construido muchos millones de armas.

Durante las cinco décadas de crecimiento y progreso bajo el liderazgo de William B. Ruger, la empresa desarrolló una filosofía de negocio e implementó políticas que constituyen una influencia constructiva en los Estados Unidos de hoy en día. Desde el principio, Ruger cumplió una función positiva en cuanto a medidas de conservación y ha apoyado los intereses de los tiradores, a través de grupos como *National Rifle Association, National Shooting Sports Foundation* y muchas organizaciones deportivas regionales.

La empresa siempre se ha esforzado en comercializar sus armas de fuego para fines constructivos y recreativos, así como en resaltar los aspectos tradicionales y responsables del tiro, para ofrecer servicios públicos valiosos y fomentar la participación constructiva, responsable y segura en deportes de tiro. Su eslogan, «Arms Makers For Responsible Citizens®» (fabricantes de armas para ciudadanos responsables), ejemplifica la filosofía de la empresa.

En la actualidad, Ruger® es especialmente consciente de los elementos que han contribuido a su éxito y agradece profundamente a sus muchos empleados y clientes fieles.

Los manuales de instrucciones de todas las armas de fuego Ruger® se pueden descargar de nuestra página web: **Ruger.com**

POR QUÉ ESTA NUEVA ARMA DE FUEGO RUGER® NO VIENE CON TARJETA DE GARANTÍA

La ley Magnuson-Moss (Ley Pública 93-657) no requiere que ningún vendedor o fabricante de productos de consumo extienda una garantía por escrito. Sí que estipula que si se ofrece una garantía por escrito, debe indicarse si es limitada o completa, y establece unos estándares mínimos para las garantías completas. Sturm, Ruger & Company, Inc. ha decidido no ofrecer ninguna garantía por escrito, ni limitada ni completa, en vez de intentar cumplir con las disposiciones de la Ley Magnuson-Moss y las normas promulgadas en virtud de ella. Hay determinadas garantías implícitas en la ley estatal en lo que se refiere a la venta de bienes de consumo. Como el alcance y la interpretación de estas garantías implícitas varía según el estado, recomendamos consultar los estatutos de tu estado. Sturm, Ruger & Company desea asegurar a sus clientes que la empresa sigue deseando ofrecer mantenimiento a los propietarios de armas de fuego Ruger®.

STURM, RUGER & COMPANY, INC.
271 Cardwell Road Mayodan, North Carolina 27027 EE.UU.
Ruger.com

Arms Makers For Responsible Citizens®

PUEDES SOLICITAR DE FORMA GRATUITA UNA COPIA DE FÁBRICA DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE CUALQUIER ARMA DE FUEGO RUGER® O DESCARGARLA DE LA PÁGINA WEB WWW.RUGER.COM. ESTOS MANUALES DE INSTRUCCIONES CONTIENEN ADVERTENCIAS IMPORTANTES QUE SE DEBEN COMPRENDER ANTES DE USAR ESTAS ARMAS DE FUEGO.

Las siguientes marcas son marcas registradas de Sturm, Ruger & Co., Inc.: All-Weather, Bisley, Gold Label, I'm a Ruger American, LC6, LCR-357, LC380CA, LC Carbine, LC Charger, Mark II, Mark III, Mark IV, Model 96, P345, P345D, P345PR, P85, P89, P90, P91, P93, P94, P95, P97, Power Bedding, PC Carbine, ReadyDot, R.I.O.S., Ruger Marksman Adjustable, Ruger 77/50, Ruger 10/17, frase y diseño del logo de Ruger 10/22 Takedown, Secure Action, Security-Six, Service-Six, 77/357, SFAR, Single-Seven, Speed-Six, SR45, SR-556C, SR-556VT, Sr9c, Sr40c, Super Bearcat, Target Grey, 10/22-FS, This is Ruger. This is America., Tri-Flex, 22 Charger, 22/45,22/45 RP, y Your Next Handgun.

Las siguientes marcas son marcas registradas de EE.UU. que pertenecen a Sturm, Ruger & Co., Inc.: AC-556, AR-556, Arms Makers For Responsible Citizens, Bearcat, Blackhawk, BX-15, BX-25, BX-Trigger, diseño del logo sólido Eagle , logo R sujetando una pistola Eagle Hard, diseño del logo de R blanda y R dura de Eagle 'R', Eagle con 'SR', Eagle con diseño de logo lineal con 'R' blanda, Eagle con diseño de logo lineal con R dura, Eagle con diseño de logo apilado con R blanda, Eagle con diseño de logo apilado con R dura, Eagle con diseño de logo lineal con R blanda y logo de «Rugged, Reliable Firearms» debajo, Eagle con diseño de logo lineal con R dura y logo de «Rugged, Reliable Firearms» debajo, Ec9s, Elite 452, GP100, Hawkeye, It's Mine and It's American, It's Mine. And It's American, LC380, LC9, LC9s, LC9s Pro, LCP, LCR, LCRx, M77, Match Champion, MAX-9, Mini-14, Mini Thirty, 9E, Old Army, Redhawk, RUGER, Ruger American, Ruger American Pistol, diseño de la bandera Ruger American Pistol, Ruger American Rifle, Ruger American Rimfire, Ruger Custom Shop, frase y diseño del logo Ruger Hunting, Ruger Precision, frase y diseño del logo Ruger Precision Rifle, Ruger 77/17, Ruger 77/22, Ruger 77/44, Ruger-5.7, Ruger SP101, Ruger Titanium, Ruger 22/45 Lite, Ruger Vaquero, Rugged, Reliable Firearms, Security-9, Security-380, Silent-SR, Single-Nine, Single-Six, Single- Ten, diseño de SR, SR9, SR40, SR-22, SR22, SR-556, SR-556 Takedown, SR-762, SR1911, Super Redhawk Alaskan, 10/22 y Wrangler.